GUÍA DOCENTE

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación: **IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA (FRANCÉS)**
Código: 100928
Plan de estudios: **GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA** Curso: 3
Denominación del módulo al que pertenece: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS
Materia: IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA
Carácter: OBLIGATORIA Duración: SEGUNDO CUATRIMESTRE
Créditos ECTS: 6.0 Horas de trabajo presencial: 60
Porcentaje de presencialidad: 40.0% Horas de trabajo no presencial: 90
Plataforma virtual: moodle

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: BRAZO MILLÁN, ANA ISABEL (Coordinador)
Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE
Área: FILOLOGÍA FRANCESA
Ubicación del despacho: FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
E-Mail: abmillan@uco.es Teléfono: 957218411

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Competencia lingüística:
Para superar la asignatura será indispensable un buen nivel de competencia lingüística y comunicativa. La falta de corrección en la elaboración de textos orales o escritos podrá repercutir de forma negativa en la calificación final.

Recomendaciones

Se recomienda tener conocimientos de francés nivel A2 / B1

COMPETENCIAS

CU1	Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
CE3	Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
CE10	Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.
CM7.8	Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
CM7.9	Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

GUÍA DOCENTE

OBJETIVOS

El objetivo general de esta asignatura es mejorar, consolidar y homogeneizar el nivel de conocimiento de la lengua francesa del alumnado del Grado de Educación Primaria. El nivel requerido al finalizar la asignatura, según el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (2001), será B2 (para la comprensión y expresión orales y escritas).

Los objetivos específicos de esta materia son, entre otros, que el alumnado adquiera una comprensión y producción orales y escritas correctas en otra lengua extranjera, en este caso, el francés. Se dará especial importancia a los aspectos fonéticos, léxicos, morfológicos y sintácticos de la lengua francesa que resultan más difíciles para un hispanohablante. Por su carácter instrumental, uno de los objetivos fundamentales de esta asignatura es dotar al alumnado de herramientas que lo conviertan en un alumno universitario pleno, con acceso a intercambios internacionales que aumenten su experiencia personal y profesional. Se intenta además que acceda a recursos bibliográficos de Internet.

Se considera aconsejable que el alumno disponga de al menos un nivel B1 al comienzo y termine con un nivel B2 (MCR) y tenga conocimientos básicos de informática (procesador de textos, correo electrónico e Internet)

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

GRAMMAIRE - COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ÉCRITES

1 - Le groupe nominal

a) Le nom et l'adjectif (formation du genre et du nombre)
b) Les articles (définis, indéfinis, partitifs)
c) Les articles et les pronoms démonstratifs
d) Les articles et les pronoms possessifs
e) Les articles et les pronoms indéfinis
f) Les pronoms personnels

2. Le groupe verbal

a) Auxiliaires et semi-auxiliaires
b) Modes et Temps verbaux
c) La phrase négative (ne ... pas / ne ... plus/ etc.
d) La phrase interrogative (savoir poser des questions)

GUÍA DOCENTE

2. Contenidos prácticos

COMMUNICATION - COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALES

1. Phonétique:
Les phonèmes vocaliques

2. Lexique
-Compréhension orale de textes communicatifs: monologues, dialogues, chansons. (a lo largo de todo el cuatrimestre)
-Compréhension écrite de textes communicatifs: lettres, textes descriptifs, textes narratifs. (a lo largo del todo el cuatrimestre)
-Expression orale: Lectures, racconter des expériences, des événements, donner des arguments, des explications, raconter une histoire, participer à des jeux (a lo largo del todo el cuatrimestre)
-Expression écrite: descriptions, textes simples et cohérents sur des sujets familiers. Lettres personnelles, rapports, compte rendu des lectures (a lo largo del todo el cuatrimestre)

ACTIVITÉS OBLIGATOIRES:
Élaboration de 3 Activités obligatoires: Représentation théâtrale, Fiche de Lecture, Roman-photo.
COURS PRATIQUES: Des tâches Moodle et classes pour travailler la prononciation en français.

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE RELACIONADOS CON LOS CONTENIDOS

Salud y bienestar
Igualdad de género
Paz, justicia e instituciones sólidas

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

Las clases se impartirán en francés, con uso exclusivo del español en los casos requeridos, y tendrán un carácter eminentemente práctico.

Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial y estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales

El alumnado matriculado a tiempo parcial deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura, con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos.

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
Actividades de comprensión auditiva	8	-	8
Actividades de expresión oral	8	-	8

GUÍA DOCENTE

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
Exposición grupal	-	14	14
Lección magistral	30	-	30
Total horas:	***46***	***14***	***60***

Actividades no presenciales

Actividad	Total
Búsqueda de información	10
Consultas bibliográficas	10
Ejercicios	30
Estudio	30
Trabajo de grupo	10
Total horas:	***90***

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Documentos y apuntes de gramática
actividades interactivas en red (moodle) - *moodle*

Aclaraciones

El material de la asignatura se recogerá en Reprografía (documentos de gramática y sus ejercicios). También se colgará en Moodle documentos audiovisuales y actividades.

EVALUACIÓN

Competencias	Exámenes	Informes/memorias de prácticas	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CE10		X	
CE3	X		X
CM7.8		X	X
CM7.9	X	X	X
CU1	X	X	X
Total (100%)	***50%***	***20%***	***30%***
Nota mínima (*)	***5***	***5***	***5***

(*)Nota mínima (sobre 10) necesaria para que el método de evaluación sea considerado en la calificación final de la asignatura. En todo caso, la calificación final para aprobar la asignatura debe ser igual o superior a 5,0.

GUÍA DOCENTE

Método de valoración de la asistencia:

1 punto.

Se valorará negativamente la falta de asistencia o participación continuada afectando a las exposiciones, portafolios y tareas

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:

Los alumnos/as deberán participar de forma activa en todas las pruebas de la evaluación. Tanto las 3 tareas obligatorias como el Examen final son obligatorios para superar la asignatura.

Exámenes (examen final): 50%
Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas: 30%
Cuaderno (Tareas) de prácticas: 10% + Asistencia y participación (registros de observación): 10%

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales:

El alumnado matriculado a tiempo parcial y/o con necesidades educativas especiales deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura, con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos así como se tendrán en cuenta las recomendaciones dadas por la Unidad de Educación Inclusiva (UNEI). Esta comunicación deberá realizarse dentro de las tres primeras semanas de clase.

Aclaraciones sobre la evaluación de la convocatoria extraordinaria y convocatoria extraordinaria de finalización de estudios:

Los alumnos que vayan a presentarse a alguna de las convocatorias extraordinarias deberá ponerlo en conocimiento de la coordinadora de la asignatura para acordar las tareas obligatorias que tendrá que entregar previamente antes de presentarse a examen para superar la asignatura. La evaluación será así:
Tareas obligatorias--> 40%
Examen---> 60%

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor:

Haber obtenido la calificación máxima en todos los instrumentos de evaluación

BIBLIOGRAFIA

1. Bibliografía básica

Bérard, Evelyne (2007). *Grammaire du français: comprendre, réfléchir, communiquer: niveaux A1 / A2 du Cadre de référence*. Didier.

Bérard, Evelyne (2006). *Grammaire du français: comprendre, réfléchir, communiquer: niveaux B1 / B2 du Cadre européen commun de réference*. Didier.

Besse, H. (2017). Pour un enseignement/ apprentissage contextualisé de la «grammaire» du français langue étrangère. *Carnets revue electronique d'etudes Fraçaises.*

Carvajal Rosabal, F.M., Casar Espino, Liliana A., y Patterson Peña, Marisol de la C.(2021). Pedagogía lingüística que promueve el Marco común europeo de referencia para las lenguas: implicación de la retroalimentación interaccional. *Transformación,* 18(1), 113–126.

GUÍA DOCENTE

Delatour, Y. (2016). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen: Corrigés* (Nouvelle édition). Hachette.

Delatour, Y. (2015). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen* (Nouvelle édition). Hachette.

Delatour, Y. (2004). *Nouvelle grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne*. Hachette.

Delatour, Y. (2000). Grammaire pratique du français: en 80 fiches. Hachette.

Giménez Precioso, Mercedes y Guerrero Ruiz, P. (1993). *Adquisición y aprendizaje de la lectura: situaciones, problemática y proposiciones pedagógicas en francés, lengua extranjera*. Universidad de Murcia.

Guédon, P. y Poisson-Quinton, Sylvie (2013). *La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités: niveau B1*. Maison des Langues.

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (2a ed.). (2003). Subdirección General de Cooperación Internacional.

2. Bibliografía complementaria

Brazo-Millán, Ana Isabel (2020). El videojuego en la enseñanza de FLE: se puede aprender francés mediante videojuegos, in Natividad Aguayo Arrabal (ed.), Educación de las Segundas Lenguas. Córdoba, UCOPress, 69-73.

Brazo-Millán, Ana Isabel, Muñoz González, J. M. y Castro De Castro, Carmen (2018). Aprendiendo léxico y ortografía francesa en la universidad mediante el videojuego Scribblenauts, EDMETIC, Revista de Educación Mediática y TIC, 7: 2, 18- 36. DOI: https://doi.org/10.21071/edmetic.v7i2.7201

Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). Aprendizaje de francés a través de videojuegos cooperativos: Portal 2, Çédille, revista de estudios franceses, 19(2021), 575-594.

Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). The adventure of an adventure videogame in French, Digital Education Review, 39(2021), 257-269.

Lecturas recomendadas:
Ernaux, Annie (2022). Les années. Gallimard.
Ernaux, Annie (2005). La place. Gallimard.
Ernaux, Annie (1989). La femme gelée. Gallimard.

Sitios web:
TV5MONDE : TV internationale francophone : Info, Jeux, Programmes TV, Météo, Dictionnaire
CCDMD

Apprendre le français – Cours et exercices gratuits avec Bonjour de France

Le dictionnaire des expressions françaises décortiquées - Définition, Origine, Histoire, Étymologie, Encyclopédie - Expressio par Reverso

GUÍA DOCENTE

Le Point du FLE - Apprendre et enseigner le français

Cours et exercices de français gratuits (francaisfacile.com)

CRITERIOS DE COORDINACIÓN

Actividades conjuntas: conferencias, seminarios, visitas...
Criterios de evaluación comunes
Selección de competencias comunes

CRONOGRAMA

Periodo	Actividades de comprensión auditiva	Actividades de expresión oral	Exposición grupal	Lección magistral
1? Quincena	1,0	1,0	0,0	5,0
2? Quincena	2,0	0,0	0,0	5,0
3? Quincena	2,0	1,0	0,0	5,0
4? Quincena	1,0	1,0	0,0	5,0
5? Quincena	1,0	2,0	0,0	5,0
6? Quincena	1,0	2,0	0,0	5,0
7? Quincena	0,0	1,0	7,0	0,0
8? Quincena	0,0	0,0	7,0	0,0
Total horas:	***8,0***	***8,0***	***14,0***	***30,0***

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.